

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

JOURNAUX DU SÉNAT

1st Session, 42nd Parliament
66 Elizabeth II

1^{re} session, 42^e législature
66 Elizabeth II

N^o 159

Tuesday, November 21, 2017

Le mardi 21 novembre 2017

2 p.m.

14 heures

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Ataullahjan	Day	Harder
Batters	Dean	Housakos
Bellemare	Downe	Joyal
Beyak	Doyle	Kenny
Black (<i>Alberta</i>)	Duffy	Lankin
Boisvenu	Dupuis	MacDonald
Boniface	Eggleton	Maltais
Bovey	Fraser	Manning
Campbell	Frum	Martin
Carignan	Furey	Marwah
Cordy	Gagné	Massicotte
Cormier	Gold	McInnis
Dagenais	Greene	McIntyre
Dawson	Griffin	McPhedran

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

*Andreychuk	Day	Harder
Ataullahjan	Dean	Housakos
Batters	Downe	Joyal
Bellemare	Doyle	Kenny
Beyak	Duffy	Lankin
Black (<i>Alberta</i>)	Dupuis	MacDonald
Boisvenu	*Eaton	Maltais
Boniface	Eggleton	Manning
Bovey	*Forest	*Marshall
Campbell	Fraser	Martin
Carignan	Frum	Marwah
*Cools	Furey	Massicotte
Cordy	Gagné	McInnis
Cormier	Gold	McIntyre
Dagenais	Greene	McPhedran
Dawson	Griffin	Mégie

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

Mégie	Seidman
Mercer	Sibbeston
Mitchell	Smith
Moncion	Stewart Olsen
Munson	Tannas
Ngo	Tardif
Pate	Tkachuk
Petitclerc	Unger
Plett	Verner
Poirier	Wallin
Pratte	Wells
Raine	Wetston
Ringuette	White
Saint-Germain	Woo

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

Mercer	Seidman
Mitchell	Sibbeston
*Mockler	Smith
Moncion	Stewart Olsen
Munson	Tannas
*Neufeld	Tardif
Ngo	Tkachuk
*Oh	Unger
Pate	Verner
Petitclerc	Wallin
Plett	Wells
Poirier	Wetston
Pratte	White
Raine	Woo
Ringuette	
Saint-Germain	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

The Senate observed a minute of silence in memory of the Honourable Senator Tobias C. Enverga, Jr., who passed away on November 16, 2017.

ADJOURNMENT

The Honourable Senator Smith moved, seconded by the Honourable Senator Martin:

That, out of respect for the Honourable Senator Enverga, the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 2:05 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Government response, dated November 17, 2017, to the fifteenth report of the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce, entitled *National Corridor: Enhancing and Facilitating Commerce and Internal Trade*, tabled in the Senate on June 21, 2017.—Sessional Paper No. 1/42-1705S. *(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce.)*

Government response, dated November 15, 2017, to the nineteenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, entitled *Delaying Justice is Denying Justice: An Urgent Need to Address Lengthy Court Delays in Canada*, tabled in the Senate on June 14, 2017.—Sessional Paper No. 1/42-1706S. *(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.)*

Government response, dated November 15, 2017, to the seventeenth report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs, entitled *Controlling Foreign Influence in Canadian Elections*, tabled in the Senate on June 8, 2017.—Sessional Paper No. 1/42-1707S. *(Pursuant to rule 12-24(4), the report and the response were deemed referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.)*

Report of the National Capital Commission, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2017, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/42-1708.

PRIÈRE

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire de l'honorable sénateur Tobias C. Enverga, Jr., décédé le 16 novembre 2017.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'honorable sénateur Smith propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin,

Que, par respect pour l'honorable sénateur Enverga, la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 14 h 5, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Réponse du gouvernement, en date du 17 novembre 2017, au quinzième rapport du Comité sénatorial permanent des banques et du commerce, intitulé *Corridor national : Améliorer et faciliter le commerce et les échanges intérieurs*, déposé au Sénat le 21 juin 2017.—Document parlementaire n° 1/42-1705S. *(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des banques et du commerce.)*

Réponse du gouvernement, en date du 15 novembre 2017, au dix-neuvième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, intitulé *Justice différée, justice refusée : L'urgence de réduire les longs délais dans le système judiciaire au Canada*, déposé au Sénat le 14 juin 2017.—Document parlementaire n° 1/42-1706S. *(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.)*

Réponse du gouvernement, en date du 15 novembre 2017, au dix-septième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles, intitulé *Contrôler l'influence étrangère sur les élections canadiennes*, déposé au Sénat le 8 juin 2017.—Document parlementaire n° 1/42-1707S. *(Conformément à l'article 12-24(4) du Règlement, le rapport et la réponse sont renvoyés d'office au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.)*

Rapport de la Commission de la capitale nationale, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2017, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/42-1708.

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5 and to the
Order of the Senate of November 7, 2017**

Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples

The Honourable Senator Raine was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Patterson was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Manning was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Doyle was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Tannas was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Brazeau was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Pate was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Boniface was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Christmas was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dyck was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator McPhedran was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Lovelace Nicholas was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dyck was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Lovelace Nicholas was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Enverga was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator McPhedran was removed from the membership of the committee, substitution pending pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Pate was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Watt was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Patterson was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Tannas was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Christmas was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Boniface was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement et
à l'ordre adopté par le Sénat
le 7 novembre 2017**

Comité sénatorial permanent des peuples autochtones

L'honorable sénatrice Raine a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Patterson a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Manning a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Doyle a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tannas a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Brazeau a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Pate a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Boniface a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Christmas a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Dyck a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McPhedran a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Lovelace Nicholas a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Dyck a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Lovelace Nicholas a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Enverga a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McPhedran a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Pate a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Watt a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Patterson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tannas a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Christmas a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Boniface a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

The Honourable Senator Manning was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Raine was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mégie was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Doyle was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Sinclair was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Unger was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Oh was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Doyle was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Dagenais was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Maltais was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Griffin was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Mercer was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Gagné was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Pratte was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Petitclerc was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tardif was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Woo was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Maltais was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mercer was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ogilvie was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Tardif was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Pratte was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Bernard was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Galvez was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Petitclerc was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénateur Manning a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Raine a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Mégie a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Doyle a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Sinclair a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Unger a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Oh a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Doyle a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Dagenais a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Maltais a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Griffin a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Mercer a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Gagné a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Pratte a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Petitclerc a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Tardif a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Woo a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Maltais a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Mercer a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Ogilvie a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Tardif a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Pratte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bernard a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Galvez a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Petitclerc a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

The Honourable Senator Woo was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Dagenais was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Doyle was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Oh was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Gagné was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce

The Honourable Senator Unger was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tkachuk was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tannas was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Maltais was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Stewart Olsen was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Black was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Ringuette was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Wetston was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Downe was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Moncion was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Wallin was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Day was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Massicotte was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ringuette was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Tkachuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Day was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Tannas was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Moncion was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Campbell was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénateur Woo a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dagenais a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Doyle a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Oh a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Gagné a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

Comité sénatorial permanent des banques et du commerce

L'honorable sénatrice Unger a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tkachuk a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tannas a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Maltais a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Black a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Ringuette a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Wetston a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Downe a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Moncion a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Wallin a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Day a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Massicotte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Ringuette a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tkachuk a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Day a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tannas a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Moncion a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Campbell a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

The Honourable Senator Carignan, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Unger was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Black was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Wetston was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Maltais was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Wallin was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Enverga was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Seidman was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Patterson was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Neufeld was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Mockler was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator MacDonald was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Galvez was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Fraser was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Wetston was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Richards was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Cordy was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dupuis was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Massicotte was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Massicotte was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Neufeld was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Seidman was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Fraser was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Black was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

L'honorable sénateur Carignan, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Unger a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Black a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Wetston a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Maltais a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Wallin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Enverga a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénatrice Seidman a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Patterson a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Neufeld a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Mockler a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur MacDonald a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Galvez a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Fraser a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Wetston a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Richards a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Cordy a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Dupuis a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Massicotte a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Massicotte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Neufeld a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Seidman a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Fraser a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Black a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

The Honourable Senator McCoy was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Galvez was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Patterson was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Day was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mockler was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator MacDonald was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Wetston was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Griffin was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Richards was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Raine was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Poirier was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Plett was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator McInnis was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Manning was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Gold was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Hartling was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Watt was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Christmas was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Greene was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Ringuette was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Munson was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Manning was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McInnis was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Forest was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénatrice McCoy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Galvez a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Patterson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Day a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Mockler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur MacDonald a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Wetston a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Griffin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Richards a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénatrice Raine a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Poirier a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Plett a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur McInnis a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Manning a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Gold a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Hartling a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Watt a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Christmas a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Greene a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ringuette a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Munson a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Manning a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur McInnis a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Forest a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

The Honourable Senator Poirier was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Munson was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Gold was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Enverga was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Sinclair was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Watt was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Hartling was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McCoy was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Raine was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Pate was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Oh was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Housakos was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Ngo was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Ataullahjan was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Andreychuk was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Greene was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Dawson was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Cools was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Saint-Germain was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Cordy was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Marwah was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Bovey was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Andreychuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cordy was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénatrice Poirier a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Munson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Gold a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Enverga a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Sinclair a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Watt a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Hartling a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice McCoy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Raine a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Pate a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Oh a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Housakos a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Ngo a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ataullahjan a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Andreychuk a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Greene a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Dawson a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cools a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cordy a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Marwah a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bovey a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Andreychuk a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cordy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

The Honourable Senator Downe was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Housakos was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cools was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Bovey was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Gold was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Dawson was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ataullahjan was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ngo was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Marwah was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Woo was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Oh was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Eaton was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Campbell replaced the Honourable Senator Hartling (November 21, 2017).

The Honourable Senator Ngo was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Martin was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Andreychuk was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Ataullahjan was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Hartling was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Cordy was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Brazeau was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Bernard was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Pate was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Munson was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénateur Downe a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Housakos a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cools a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bovey a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Gold a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Dawson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ataullahjan a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Ngo a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Marwah a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Woo a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Oh a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Eaton a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Campbell a remplacé l'honorable sénatrice Hartling (le 21 novembre 2017).

L'honorable sénateur Ngo a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Martin a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Andreychuk a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ataullahjan a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Hartling a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cordy a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Brazeau a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bernard a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Pate a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Munson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

The Honourable Senator Bernard was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McPhedran was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Pate was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Hartling was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Martin was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ataullahjan was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Andreychuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ngo was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Eaton was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Brazeau was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Wells was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tkachuk was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tannas was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Plett was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Marshall was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Batters was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Verner, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Forest was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Dawson was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Saint-Germain was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Campbell was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator McCoy was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Munson was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Marwah was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Jaffer was added to the membership (November 20, 2017).

L'honorable sénatrice Bernard a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice McPhedran a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Pate a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Hartling a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Martin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ataullahjan a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Andreychuk a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Ngo a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Eaton a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Brazeau a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Wells a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Tkachuk a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Tannas a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Plett a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Marshall a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Batters a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Verner, C.P., a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Forest a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Dawson a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Campbell a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice McCoy a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Munson a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Marwah a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Jaffer a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

The Honourable Senator Housakos was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Downe was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Wells was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Batters was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cordy was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Dupuis was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mitchell was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McCoy was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Tannas was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Marwah was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Jaffer was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Munson was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Campbell was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Marshall was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Tkachuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator White was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator McIntyre was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Carignan, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Batters was added to the membership (November 20, 2017).

L'honorable sénateur Housakos a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Downe a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Wells a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Batters a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cordy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Dupuis a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Mitchell a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice McCoy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Tannas a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Marwah a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Jaffer a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Munson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Campbell a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Marshall a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Tkachuk a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénateur White a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur McIntyre a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Carignan, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Batters a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

The Honourable Senator Boisvenu was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Boniface was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Pratte was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Gold was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Joyal, P.C., was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Jaffer was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dupuis was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Sinclair was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Joyal, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Batters was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Dupuis was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Jaffer was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Pate was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator McIntyre was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator White was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Dagenais was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Boniface was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Sinclair was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Boisvenu was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Pratte was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Neufeld replaced the Honourable Senator Oh (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Oh replaced the Honourable Senator Neufeld (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Mockler was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Andreychuk was added to the membership (*November 20, 2017*).

L'honorable sénateur Boisvenu a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Boniface a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Pratte a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Gold a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Jaffer a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Dupuis a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Sinclair a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Batters a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Dupuis a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Jaffer a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Pate a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur McIntyre a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur White a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dagenais a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Boniface a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Sinclair a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Boisvenu a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Pratte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Neufeld a remplacé l'honorable sénateur Oh (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Oh a remplacé l'honorable sénateur Neufeld (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Mockler a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Andreychuk a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

The Honourable Senator Eaton was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Marshall was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Neufeld was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Day was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Jaffer was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Black was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Campbell was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Cools was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Forest was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Pratte was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Marshall was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cools was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Day was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mockler was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Pratte was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Neufeld was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Jaffer was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Moncion was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Andreychuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Forest was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Black was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Oh was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Frum was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénatrice Eaton a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Marshall a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Neufeld a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Day a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Jaffer a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Black a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Campbell a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cools a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Forest a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Pratte a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Marshall a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cools a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Day a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Mockler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Pratte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Neufeld a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Jaffer a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Moncion a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Andreychuk a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Forest a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Black a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Oh a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Frum a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator McIntyre was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Doyle was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Boisvenu was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dagenais was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Brazeau was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Kenny was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Richards was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Boniface was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator McPhedran was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Jaffer was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Kenny was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Dagenais was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Boisvenu was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator White was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Boniface was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator McPhedran was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Griffin was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

Standing Senate Committee on Official Languages

The Honourable Senator Mockler was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator McIntyre was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Maltais was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Poirier was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Moncion was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Cormier was added to the membership (*November 20, 2017*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénateur McIntyre a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Doyle a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Boisvenu a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dagenais a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Brazeau a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Kenny a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Richards a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Boniface a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McPhedran a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Jaffer a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Kenny a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dagenais a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Boisvenu a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur White a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Boniface a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McPhedran a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Griffin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

Comité sénatorial permanent des langues officielles

L'honorable sénateur Mockler a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur McIntyre a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Maltais a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Poirier a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Moncion a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Cormier a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

The Honourable Senator Mégie was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tardif was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Gagné was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Tardif was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Gagné was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cormier was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mégie was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Moncion was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mockler was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Bovey was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Poirier was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Fraser was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Maltais was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McIntyre was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Wells was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Seidman was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Frum was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Carignan, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Batters was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Housakos was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Ringuette was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Eggleton, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Woo was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Gold was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

L'honorable sénatrice Mégie a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Tardif a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Gagné a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Tardif a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Gagné a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Cormier a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Mégie a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Moncion a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Mockler a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bovey a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Poirier a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Fraser a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Maltais a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur McIntyre a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénateur Wells a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Seidman a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Frum a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Carignan, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Batters a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Housakos a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ringuette a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Woo a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Gold a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

The Honourable Senator Sinclair was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Joyal, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Greene was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Fraser was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Fraser was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Joyal, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Seidman was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Wells was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Day was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Bellemare was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McCoy was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cools was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Dupuis was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Ringuette was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Batters was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Gold was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator McInnis was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Jaffer was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Frum was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator White was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Tkachuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénateur Sinclair a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Greene a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Fraser a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Fraser a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Seidman a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Wells a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Day a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bellemare a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice McCoy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Cools a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Dupuis a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Ringuette a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Batters a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Gold a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur McInnis a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Jaffer a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Frum a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur White a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Tkachuk a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Committee of Selection

The Honourable Senator Tkachuk was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Frum was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Martin was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Plett was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator McPhedran was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Omidvar was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Wallin was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Mercer was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Woo was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Fraser was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Frum was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Martin was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Wells was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Tardif was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Black was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Omidvar was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Pratte was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Campbell was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

Special Senate Committee on Senate Modernization

The Honourable Senator Wells was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Oh was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Stewart Olsen was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Ngo was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Frum was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator McInnis was added to the membership (*November 20, 2017*).

Comité de sélection

L'honorable sénateur Tkachuk a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Frum a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Martin a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Plett a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McPhedran a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Omidvar a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Wallin a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Mercer a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Woo a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Fraser a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Frum a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Martin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Wells a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Tardif a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Black a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Omidvar a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Pratte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Campbell a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

Comité sénatorial spécial sur la modernisation du Sénat

L'honorable sénateur Wells a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Oh a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Ngo a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Frum a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur McInnis a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

The Honourable Senator Verner, P.C., was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Fraser was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator McCoy was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dean was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Massicotte was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Eggleton, P.C., was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Greene was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Joyal, P.C., was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Eggleton, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Joyal, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Massicotte was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator McInnis was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Wells was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Tardif was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Stewart Olsen was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator McCoy was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Bellemare was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Frum was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Forest was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Gagné was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator McIntyre was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Dupuis was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Lankin, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

L'honorable sénatrice Verner, C.P., a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Fraser a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McCoy a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dean a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Massicotte a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Greene a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Joyal, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Massicotte a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur McInnis a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Wells a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Tardif a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice McCoy a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Bellemare a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Frum a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Forest a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Gagné a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur McIntyre a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Dupuis a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

The Honourable Senator Tkachuk was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Dean was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Lankin, P.C., replaced the Honourable Senator Omidvar (November 21, 2017).

The Honourable Senator MacDonald was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Raine was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Poirier was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Neufeld was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Seidman was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Eggleton, P.C., was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Petitclerc was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Dean was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Omidvar was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Bernard was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Munson was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Mégie was added to the membership (November 20, 2017).

The Honourable Senator Eggleton, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Stewart Olsen was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Seidman was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Petitclerc was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Day was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Mégie was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Hartling was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Cormier was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Omidvar was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Raine was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénateur Tkachuk a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Dean a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Lankin, C.P., a remplacé l'honorable sénatrice Omidvar (le 21 novembre 2017).

L'honorable sénateur MacDonald a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Raine a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Poirier a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Neufeld a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Seidman a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Petitclerc a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Dean a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Omidvar a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Bernard a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Munson a été ajouté à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Mégie a été ajoutée à la liste des membres du comité (le 20 novembre 2017).

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Seidman a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Petitclerc a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Day a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Mégie a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Hartling a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénateur Cormier a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Omidvar a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

L'honorable sénatrice Raine a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (le 19 novembre 2017).

The Honourable Senator Frum was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Dean was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Neufeld was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Stewart Olsen was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Manning was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator MacDonald was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Boisvenu was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Tkachuk was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Gagné was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Bovey was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Griffin was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Cormier was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Galvez was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Dawson was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Mercer was added to the membership (*November 20, 2017*).

The Honourable Senator Eggleton, P.C., was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Mercer was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Dawson was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Hartling was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Saint-Germain was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Galvez was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Cormier was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator MacDonald was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

The Honourable Senator Bovey was removed from the membership of the committee, substitution pending (*November 19, 2017*).

L'honorable sénatrice Frum a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dean a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Neufeld a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Stewart Olsen a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Manning a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur MacDonald a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Boisvenu a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Tkachuk a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Gagné a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Bovey a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Griffin a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Cormier a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Galvez a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dawson a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Mercer a été ajouté à la liste des membres du comité (*le 20 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Eggleton, C.P., a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Mercer a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Dawson a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Hartling a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Saint-Germain a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Galvez a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Cormier a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur MacDonald a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénatrice Bovey a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

The Honourable Senator Griffin was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

The Honourable Senator Boisvenu was removed from the membership of the committee, substitution pending (November 19, 2017).

L'honorable sénatrice Griffin a été retirée de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).

L'honorable sénateur Boisvenu a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 19 novembre 2017*).